



Briselē, 2026. gada 3. martā
(OR. en)

6260/26
ADD 1

Starpiestāžu lieta:
2026/0002(NLE)

TRANS 69

LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats: Projekts APVIENOTĀS KOMITEJAS, KAS IZVEIDOTA AR NOLĪGUMA PAR PASAŽIERU NEREGULĀRAJIEM STARPTAUTISKAJIEM PĀRVADĀJUMIEM AR AUTOBUSIEM (*INTERBUS* NOLĪGUMS) PROTOKOLU PAR PASAŽIERU REGULĀRAJIEM UN SPECIĀLAJIEM REGULĀRAJIEM STARPTAUTISKAJIEM PĀRVADĀJUMIEM AR AUTOBUSIEM, LĒMUMS, ar ko pieņem tās reglamentu

PROJEKTS

**APVIENOTĀS KOMITEJAS, KAS IZVEIDOTA AR NOLĪGUMA
PAR PASAŽIERU NEREGULĀRAJIEM STARPTAUTISKAJIEM PĀRVADĀJUMIEM
AR AUTOBUSIEM (*INTERBUS* NOLĪGUMS)
PROTOKOLU PAR PASAŽIERU REGULĀRAJIEM UN SPECIĀLAJIEM
REGULĀRAJIEM STARPTAUTISKAJIEM PĀRVADĀJUMIEM AR AUTOBUSIEM,
LĒMUMS Nr. .../...**

(... gada ...),

ar ko pieņem tās reglamentu

APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīgums) Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem¹ un jo īpaši tā 18. pantu,

¹ OV L 122, 5.5.2023., 3. lpp.

tā kā:

- (1) Ar Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (“*Interbus* nolīgums”) Protokola par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (“Protokols”) 18. panta 1. punktu Protokola pārvaldības atvieglošanas nolūkā ir izveidota Apvienotā komiteja, kuras sastāvā ir līgumslēdzēju pušu pārstāvji.
- (2) Saskaņā ar Protokola 18. panta 2. punktu Apvienotajai komitejai, kas izveidota ar Protokolu, ir *mutatis mutandis* jāpiemēro *Interbus* nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (“*Interbus* nolīgums”) 23. un 24. pants.
- (3) Tāpēc, ievērojot Protokola 18. panta 2. punktu un *Interbus* nolīguma 23. panta 3. punktu, Apvienotajai komitejai, kas izveidota saskaņā ar Protokolu, būtu jāpieņem savs reglaments. Ar protokolu izveidotās Apvienotās komitejas reglamentam, ar vajadzīgajiem pielāgojumiem, būtu jāatbilst Apvienotās komitejas reglamentam, kas saskaņā ar *Interbus* nolīgumu izveidots ar minētās komitejas Lēmumu Nr. 1/2011²,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

² Apvienotās komitejas, kas izveidota ar Nolīgumu par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus*), Lēmums Nr. 1/2011 (2011. gada 11. novembris), ar ko pieņem tās reglamentu un pielāgo nolīguma 1. pielikumu par pasažieru autopārvadātājiem piemērojamiem nosacījumiem, nolīguma 2. pielikumu par autobusiem piemērojamiem tehniskiem standartiem un nolīguma 8. pantā minētos noteikumus sociālajā jomā (OV L 8, 12.1.2012., 38. lpp., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2012/25\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2012/25(1)/oj)).

1. pants

Ar šo tiek pieņemts Apvienotās komitejas, kas izveidota ar Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīgums) Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem, reglaments, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

....

Apvienotās komitejas vārdā –
priekšsēdētājs / priekšsēdētāja *sekretārs / sekretāre*

PIELIKUMS

Apvienotās komitejas, kas izveidota ar Nolīguma
par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīgums)
Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem
starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem, reglaments

1. pants

Apvienotās komitejas nosaukums

Apvienotā komiteja, kas izveidota ar Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīgums) Protokola par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem ("Protokols") 18. pantu, šajā reglamentā turpmāk tiek saukta par "Komiteju".

2. pants

Priekšsēdētājs

1. Komiteju Eiropas Savienības vārdā vada Savienības delegācijas vadītājs vai vajadzības gadījumā viņa vietnieks ("priekšsēdētājs"). Priekšsēdētājs ir Eiropas Komisijas ("Komisija") pārstāvis.
2. Priekšsēdētājs vada Komitejas darbu.

3. pants
Delegācijas

1. Līgumslēdzējas puses, attiecībā uz kurām protokols ir stājies spēkā (“puses”), Komitejas darbam norīko savus pārstāvjus. Savienības delegācijā ir Komisijas pārstāvji, kam palīdz dalībvalstu pārstāvji.
2. Katra puse ieceļ savas delegācijas vadītāju un vajadzības gadījumā vadītāja vietnieku.
3. Katra puse var iecelt Komitejā jaunus pārstāvjus. Par visām šādām pārmaiņām tūlīt rakstiski ziņo Komitejas sekretāram (“sekretārs”).
4. Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariāta pārstāvji Komitejas sanāksmēs var piedalīties kā novērotāji. Priekšsēdētājs ar pārējo delegāciju vadītāju piekrišanu var uzaicināt personas, kas nav delegāciju locekles, piedalīties Komitejas sanāksmē, lai sniegtu informāciju par konkrētiem jautājumiem.
5. Ne vēlāk kā vienu nedēļu pirms Komitejas sanāksmes puses sekretāram dara zināmu savu delegāciju sastāvu.

4. pants
Sekretariāts

1. Komisijas pārstāvis nodrošina Komitejai sekretariātu. Priekšsēdētājs ieceļ sekretāru, kas pilda uzticētos pienākumus līdz jauna sekretāra iecelšanai. Priekšsēdētājs pārējām pusēm dara zināmu sekretāra vārdu, uzvārdu un kontaktinformāciju.
2. Sekretārs atbild par delegāciju savstarpējo saziņu, tostarp par dokumentu pārsūtīšanu, un pārrauga sekretariāta pienākumus.

5. pants
Komitejas sanāksmes

1. Komiteja sanāk, ja to lūdz vismaz viena puse. To sasauc priekšsēdētājs.
2. Priekšsēdētājs vismaz 15 darbdienas pirms sanāksmes sākuma pārējiem delegāciju vadītājiem nosūta paziņojumu par sanāksmi līdz ar darba kārtības projektu un sanāksmes dokumentiem.
3. Katra puse var lūgt priekšsēdētāju 2. punktā minēto paziņojuma termiņu saīsināt, ņemot vērā attiecīgā jautājuma steidzamību.

4. Komitejas sanāksmes nav atklātas, ja vien delegāciju vadītāji nepieņem citādu lēmumu.
5. Komitejas sanāksmes notiek Briselē, ja vien puses nepieņem lēmumu noturēt sanāksmi citur vai attālināti.

6. pants

Komitejas sanāksmju darba kārtība

1. Priekšsēdētājs, kam palīdz sekretārs, izstrādā katras Komitejas sanāksmes darba kārtības projektu un, apspriedies ar pārējiem delegāciju vadītājiem, nosaka sanāksmes dienu un vietu. Priekšsēdētājs provizorisko darba kārtību nosūta pārējiem delegāciju vadītājiem vismaz 15 darbdienu pirms sanāksmes sākuma. Provizoriskajai darba kārtībai pievieno visus vajadzīgos darba dokumentus.
2. Šā panta 1. punktā noteiktais paziņojuma termiņš neattiecas uz steidzamām sanāksmēm, ko sasauc saskaņā ar 5. panta 3. punktu.
3. Ne vēlāk kā 24 stundas pirms sanāksmes sākuma katra puse var ierosināt provizoriskajā darba kārtībā iekļaut vienu vai vairākus jautājumus. Lūgumus darba kārtībā iekļaut jautājumus rakstiski nosūta priekšsēdētājam, norādot minētā lūguma pamatojumu.
4. Sanāksmes sākumā Komiteja pieņem darba kārtību. Komiteja var nolemt darba kārtībā iekļaut jautājumu, kura nav provizoriskajā darba kārtībā.

7. pants

Aktu pieņemšana

1. Komiteja lēmumus pieņem ar pārstāvēto pušu vienprātīgu balsojumu atbilstīgi *Interbus* nolīguma 23. panta 5. un 6. punktam. Ieteikumus, un jo īpaši tos, kas minēti *Interbus* nolīguma 24. panta 2. punkta g) apakšpunktā, ko *mutatis mutandis* piemēro Komitejai, pārstāvēto pušu delegācijas pieņem ar konsensu. Komitejas lēmumu un ieteikumu nosaukumu veido vārds “Lēmums” vai “Ieteikums”, kam seko kārtas numurs, pieņemšanas datums un norāde par saturu.
2. Komitejas lēmumus un ieteikumus paraksta priekšsēdētājs un sekretārs. Sekretārs tos nosūta pārējo delegāciju vadītājiem.
3. Katra puse var pieņemt lēmumu publicēt jebkuru Komitejas pieņemtu aktu.
4. Komitejas aktus var pieņemt ar rakstisku procedūru, ja delegāciju vadītāji ir vienojušies par minētās procedūras izmantošanu. Priekšsēdētājs akta projektu iesniedz pārējiem delegāciju vadītājiem, kas atbildē norāda, vai viņi projektu pieņem vai nepieņem, vai ierosina projektā izdarīt grozījumus, vai viņiem ir vajadzīgs vairāk laika tā izskatīšanai. Ja projektu pieņem, priekšsēdētājs saskaņā ar minēto 1. un 2. punktu sagatavo lēmumu vai ieteikumu galīgajā redakcijā.

5. Ieteikumus un lēmumus izstrādā angļu, franču un vācu valodā, un minētie teksti ir vienlīdz autentiski. Katra puse atbild par lēmumu un ieteikumu pareizu tulkojumu tās oficiālajā valodā vai valodās. Tulkojumus citās Savienības valodās veic Komisija.

8. pants

Komitejas sanāksmju protokols

1. Sekretārs 15 darbdiēnās pēc katras Komitejas sanāksmes priekšsēdētāja vārdā sagatavo sanāksmes protokola projektu.
2. Protokolā attiecībā uz katru jautājumu darba kārtībā parasti norāda:
 - a) informāciju par Komitejai iesniegtajiem dokumentiem,
 - b) deklarācijas, ko kāda puse ir lūgusi iekļaut; un
 - c) pieņemtos lēmumus, ieteikumus un secinājumus.
3. Protokola projektu iesniedz apstiprināt Komitejai saskaņā ar 7. panta 4. punktā minēto rakstisko procedūru. Ja minēto procedūru nepabeidz, Komiteja protokolu apstiprina nākamajā sanāksmē.

4. Kad Komiteja protokolu ir apstiprinājusi, to paraksta priekšsēdētājs un sekretārs, un to glabā sekretārs. Sekretārs nosūta protokola eksemplāru pārējo delegāciju vadītājiem.

9. pants

Konfidencialitāte

Neatkarīgi no noteikumiem par aktu publicēšanu, kas paredzēti 7. panta 3. punktā, attiecībā uz Komitejas sanāksmju apspriedēm un dokumentiem ievēro dienesta noslēpumu.

10. pants

Izdevumi

1. Katra puse sedz izdevumus, kas tai radušies saistībā ar dalību komitejas sanāksmēs.
2. Komiteja lemj par to izdevumu atlīdzināšanu, kas personām, kuras priekšsēdētājs uzaicinājis, ievērojot 3. panta 4. punktu, radušies saistībā ar piedalīšanos sanāksmēs.

11. pants

Sarakste

Visu priekšsēdētāja sūtīto vai viņam adresēto korespondenci nosūta sekretāram. Sekretārs visām delegācijām nosūta visas ar protokolu saistītās korespondences kopijas.

12. pants

Valodas

Komiteja lemj par Komitejas sanāksmēs un dokumentos lietojamajām valodām. Sanāksmes rīkotājai pusei nav pienākuma nodrošināt tulkojumu citās valodās.

